Latweeschu Awises.

92. gada gahjums. ○ **Isnahk 7 reises nedekâ, ari swehtdeenâs.**

Maksà:	Maksà pa pastu peesuhtot:	Maksà uf ahrsemem:	Sludinajumi maksà: par sihtu rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.	Redakzija un ekspedizija
Ekspedizijâ sanemot				Rigâ, Wainu eelâ Nr. 30.
par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.	par 1 gadu . . 3 rub. — kap.	par 1 gadu . . 10 rub. — kap.	Adreses mainas maksà 10 kap.	Telefons Nr. 82-60.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „	par 1/2 gadu . . 1 „ 50 „	par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „	**Numurs maksà 1 kap.**	Pasta kastite Nr. 286.
par 1/4 gadu . . — „ 60 „	par 1 mehnesi . . — „ 25 „	par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „		Ekspedizija Jelgawâ, Katolu eelâ 42
		par 1 mehnesi . — „ 80 „		

Nr. 109. **Sestdeen, 27. aprilî.** **1913.**

Leel-Sesawas
Krahschanas un Aisdoschanas Kase,
sihkreditaeestahde ar beedru neaprobeschotu galwoschanu,
Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas namâ
Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 44.

Bilanze

31. martâ 1013. g.

Aktiwâ:	R.	k.	Pasiwâ:	R.	k.
Kasê un tekoschs rehk. zitâs kr. erstahdês	29,891	89	Beedru dalas	6,349	45
Aisdewumi pret galweneekeem	451,861	66	Noguldijumi	793,516	94
Aisdewumi pret nekustamu ihpaschumu	293,427	55	Diwidende	231	14
Aisdewumi pret wehrtspapireem	37,565	—	Noguldijumu rentes	11,148	06
Kantora konts	938	15	Aisdewumu rentes	15,018	65
Inwentars	1,090	41	Reserwes kapitals	3,831	80
Wehrtspapiri	23,047	05	Kontokorenta reserwas	2,790	91
			Daschadi	4,934	76
	837,821	71		837,821	71

Kase maksâ par **noguldijumeem** par gadu 6½% faitot no noguldischanas deenas. Noguldijumi atswabinati no wiseem krona nodokleem. Par **aisdewumeem** nem **7—8½%**. Rakstu naudas nekahdas netop nemtas. **Kases darischanas noteek katru darbdeenu no pulksten 10—2 deenâ.**

Walde.

Jelgawas Komerzbanka

Jelgawâ, Katolu eelâ 44, telefons 62

(1899. g. dibinatâ „Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba" 1912. g. 31. oktobrî pahrweidota par „Jelgawas Komerzbanku").

Maksà par noguldijumeem 6% gadâ, par tekoschu rehkinu 5%. Noguldijumus preenem ari pa pastu peesuhtitus un tapat tos un winu prozentes issuhta. Adrese: Митавскому Коммерческому Банку, гор. Митава.

1913. g. 1. aprilî bilanze	6.276.103 r.	04 k.
Noguldijumu kopsuma	4.819.494 „	10 „
Akziju kapitals un ziti bankâ esoschi droschibas kapitali	1.074.806 „	29 „

Kreewijas preses raschojumi 1912. g

Nesen atpakal isnahza broschura sem nosaukuma „1912. gada preses raschojumu statistika", kas drukata eekschleetu ministrijas tipografijâ un kurâ eeweetotas sinas par grahmatneezibas un awischneezibas jeb wisvahr par drukas leetu Kreewijâ. Pehz schîs broschuras sinam Kreewijâ 1912. gadâ isnahkuschas 34,630 grahmatas (1908. gadâ tikai 23,852) 45 walodâs. Kreewu walodâ drukatas 27,399 un zitâs walodâs 7231 grahmata, starp pehdejam 1961 poku, 1061 schihdu, 822 wahzu, 738 latweeschu, 465 igaunu, 361 tataru, 244 maskreewu, 241 armenu un 227 grusinu walodâs. Daudz grahmatas drukatas wairak walodâs, starp tàm 82 kreewu-poku, 60 kreewu-latweeschu, 49 kreewu-wahzu, 35 kreewu-igaunu u. t. t. walodâs.

Rigâ drukatas 1127 grahmatas, starp tàm 475 latweeschu, 313 kreewu, 278 wahzu, 33 kreewu-latweeschu, 13 kreewu-wahzu, 4 leischu u. t. t. walodâs.

Rehwelê drukatas 439 grahmatas, Tehrbatâ 421, Jelgawâ 126 (70 latweeschu, 26 kreewu, 22 wahzu walodâs) un Leepajâ 54 (23 latw., 20 kreewu, 10 kreewu-latw. un 1 wahzu walodâ).

Periodiskku isdewumu (awischu, schurnalu u. t. t.) isnahzis 1912. gadâ Kreewijâ 2787 (1910. gadâ wehl tikai 2391), starp teem kreewu walodâ 2075, poku 281, wahzu 80, latweeschu 66, igaunu 50, schihdu 43, armenu 33 u. t. t. — Rigâ drukâ 82 periodiskus isdewumus, Rewelê 34, Tehrbatâ 22, Jelgawâ 10, Leepajâ 12.

Sekschseme.

Augsti Weesi is Kreewijas sagaidami Berlinê.

Peterburgâ sanemta no Berlines sina, ka tur drihsumâ sagaidami Augsti Weesi is Peterburgas.

Augstos weesus gaida uf keisara Wilhelma weenigàs meitas prinzeses Wiktorijas Luises kahsam ar Braunschweigas un Lineburgas herzogu (padsihtà Hanoweras kehnina Georga V. dehla dehlu). Bruht-

Dsihwes atwaros.

Romans is Peterburgas dsihwes.
(Turpinajums.)

Gluschi tapat ari wina pirmo reisi eepasinàs ar schim juhtam. Tikai Maschai tàs nahza gluschi no zita awota. Winai islikàs ehrmoti, ka knafs, kursch wisur lihdz schim bij winai israhdijis zeenibu, tomehr bij warejis west winu tahdâ sabeedribâ, kur ta nebij aissargata pret wezu iswirtulu aisskahrumeem. Un wehl wairak winu pahrsteidsa tas, ka winsch, dabujis sinat par wisu to, neisrahdija ne masako saschutumu, bet palika pret wisu meerigs un weenaldsigs.

„Ko gan tas wiss lai nosihmè?" — wina domaja: „Jeb waj es preeksch wina pateescham neesmu nekas wairak, kà par naudu pehrkama mihlakà? Waj tad teescham winsch man par manu mihlestibu atmaksà ar tahdu nizinaschanu? — Nè, tas tatschu newar buht!"

Knafs kluseja un tà tad nekas newareja apgahst schis skumjàs domas. Winai sahweja, ka tas, kuru wina bij turejusi par sawu elku, usskatijusi par paschu pilnibu, tik ruji un tik negribedams sanehma winas sirsnigo pahrestibu issuhdsejumu. Tas bij tahds apwainojums, kahdu spehj just weenigi tikai tahda seeweete, kas mihl.

Kaut jel weens wahrds buhtu bijis, kaut jel masakà lihdsjuhtibas sihme, bet — pilnigi neka, pilniga weena dsiba!

Winsch aisweda winu lihdz tàs mahjam, pagaidija lihdz atslehdsa nama durwis un tad aisbrauza pa neatwadijees, pat uz winu nepaskatijees.

* * *

No ta brihscha sahkot wini aisween wairak un wairak dabuja pahrleezinatees, ka tee weens par otru domadami stipri wihluschees. Wina tomehr winu wehl aisween karsti un dsili mihleja, bet winsch to wehl galigi neatmeta, zeredams pamasam pahrwehrst par kameliju, par baudu seeweeti, kas prot spihdet, kahdu tas bij wehlejees un meklejis; tas bija wina paschmihlibas ideals. Bet Mascha tagad noteikti atsazijàs rahdities knasa sabeedribâ, par ko pehdejais katrreis loti skaitàs.

Tad wina beidsot peekahpàs weenâ sinâ: bij ar meeru usnemt pee sewim wina draugus, kad knafs to wehlejàs, neisnemot ari tos diwus gtihti gehrbtos kungus, kuri reis uz eelos bij winu tà aisstahruschi un tagad, tapat kà wisa schi knasa sabeedriba, bij loti nepanesami. Un wajadseja tikai schai sabeedribai istukschot weenu, otru pudeli wihna, kad ta jau pilnigi aismirsa, ka winu preeschâ seeweete — tad ta bij wairs tikai mihlakà, no kuras neweens nekautrejàs un runaja atklahti par wisu.

Tà tas willàs kahdu gadu.

Beidsot Mascha knasam galigi apnika. Winsch tikai meklleja isdewigu eemeslu, kà tikt no winas walâ.

Lasitajs jau sinàs no ta wakara, kur Mascha pirmo reisi stahstiâ nahza preekschâ, ko tad Schadurskis, usstahdams, lai wina brauz tam lihdz pee Bertas, prasija no winas. Un ne tas ween — ne masumu smagu, gruhtu eespaidu ta bij gumuse wispahr no knasa nekreetnàs un semàs istureschanàs pret winu un winas swehtako un tihrako juhtu apsmeeschanas.

Knasa istureschanàs pehdejâ laikâ nepahrprotami rahdija, ka winsch meklè no tàs atschkirtees. Mascha to redseja, pati katru deenu aisween wairak un wairak par to pahrleezinajàs, ka schi schkirschanàs neisbehgami tuwojas, ka knasa mihlestiba azim redsot pret winu issuhd, bet — tomehr neraugotees uz wiseem scheem ar rokam taustameem fakteem, wina pati puhlejàs sewi apmahnit, mekledama preeksch wina isturesch.nàs paschus daschadakos attaisnojumus, un tihscham aiswehrdama azis, lai neredsetu, kahda bezdibena malâ wina stahw.

24. Uz Koltowku!

Lampa sahka dsist, bet Mascha wehl aisween, wehl stundas trihs sehdeja pehz knasa aiseeschanas. Wina wairs neraudaja un tikai pa brihscham sarausstita nopuhta islausàs pahr winas sausàm, trihzoschàm luhpam. Tà smagi elpo kruhts, kad aiz leelàm behdam aptruhkstas asaru.

Tagad winai gribot negribot bij jaatsihst, ka knafs winu nemihl. Bet tas, ka winsch to nekad nebij mihlejis, winai nenahza ne prahtâ.

Wina apwainoja pati sewi par wainigu pee tam, ka bij pasaudejusi knasa mihlestibu, mineja, zaur ko gan tas buhtu warejis notikt, mekleja eemeslus, tad pati isdomaja tahdus, kuri jau pehz ihsas pahrlikschanas israhdijàs par nepamatoteem un par pilnigi aplameem, isnemot tikai weenu, kapehz gan wina uz ta usstahschanu nebij palikusi par ihstu kameliju.

Winai bij gruhti nest schahdu upuri un atmest ar roku wisam tam tihrajam un labajam, kas jau no masotnes bij mitis winas sirdî; bij gruhti atteiktees no opsinas, ka ir godigi mihlosch seeweete, un uz knasa eegribu tapt par ihstu kurtisanti, jeb pehrkamu mihlako, eestahtees winu sabeedribâ, buht par lihdzdalibneezi winu spihdoschajàs, bet nekaunigajàs orgijàs; uz katra soka isbaudit scho beedrenu skaudibu, tenkas, aprunaschanas, zeest no winam pasemojumus un buht gatawai uz wisu semu un netihru no winu puses; aismirst sewi katru zilweka zeenibu un paschapsinu, kuras apwainot un aptraipit bij teesiba katram schis netihras sabeedribas lozeklim un isdsihwes wakaru dalibneekam.

Un rau tagad, schinî besmeega naktî, kad tik daudz domu gahja zaur winas karsto galwu, kad sirds winai nemitejàs stahstit, ka neraugotees uz wiseem aisskahrumeem, ko tai nahzees zeest no mihletà zilweka, wina tomehr to wehl mihl, — Mascha gandrihz jau bij gatawa uz scho pehdigo un wisgruhtako upuri, lai tikai saistitu knasu pee sewim.

Winai wajadseja tikai sinat, waj winsch winu wehl zik nezik mihl. Ja mihlès, tad katrà sinâ nahks atpakal un — tad pirmee wahrdi, ko winsch no tàs

gans no mahtes puses ir brahlens tikpat Kreewijas Keisaram kà ari Anglijas ketninam. Tadehk uf kahsam ari gaida Augstus Weesus if abàm schim semem.

Austro-Ungarijas tronamantineeks erzherzogs Franzis Ferdinads uf kahsam nebraukschot.

Jaunus dselszelsch Sibirijâ.

Jaunu dselszeku komisija, kà no Peterburgas 25. aprilî sino, isteikusès preeksch jaunàs dselszeka linijas buhwes wirseenâ uf Semipalatinsku-Akmlinsku-Atbasaru-Ocsku-Martuku. Akmolinskas-Barnaulas wirseena linija atmesta

Seemeĸpola ekspedizijas likteenis.

No Archangeltskas sino, ka Rusanowa seemeĸpola ekspedizijai, kuru 1912. gadâ sarihkoja eekschleetu ministrija, un kura pahrseemoja okeanâ starp Wowaju Semlu (Jauno semi) un Behringa schaurumu, ragàd draudot breesmas atseet bojâ, tà ka wajadsejis isfuhtit winas glahbschanai palihga ekspediziju.

Paaugstinatas un apbalwotas

uf pagahjuschàm Leelbeenam starp zitu sekoschas personas:

Finansu ministrijâ: Annas 3. schkiras ordenis Narwas muitas waldes preekschneekam Arturam Krastinam, Widsemes kameralwaldes nodalas preekschneekam Wiſboram, Rigas muitas kontroleeram Rob. Gutmanam, Kursemes kameralwaldes galda preekschneekam Rosenbacham.

Semkopibas ministrijâ: Annas 3. schkiras ordenis Preekulu laukſaimneezibas skolas preekschneekam Edgaram Seemelam.

Tirdsneezibas ministrijâ: Wladimira 4. schkiras ordenis: Rigas tirdsneezibas ostas preekschneekam ihstenam walstspadomneekam Wan-der-Weide; Annas 2. schkiras ordenis Mironowa komerzskolas skolotajam Wesmanim, Tukuma komerzskolas direktoram Stiprajam; Stanislawa 2. schkiras ordenis Dundagas juhrskolas direktoram Ernstam Rehwaldam, Kemeru kurortu direktoram Dr. med. Losinskam; Stanislawa 3. schkiras ordenis Rigas birschas komerznodalas skolotajeem Alfredam Blumentalam un Wolfgangam Wachsmutam; Rigas pilsehtas tirdsneezibas skolas skolotajeem Stasewitscham un Bogdaschitscham, Mangalu juhrskolas skolotajam Ericham Breikscham.

Walsts kontrolê: Annas 3. schkiras ordenis Igauniias kontrolpalatas jaunakam rewidentam Ahbelam; Stanislawa 2. schkiras ordenis Widsemes kontrolpalatas wezakajam rewidentam Sahlischam.

Zittizibu resorâ: dahwats Annas 1. schkiras ordenis gwardijas pulku un Peterburgas kara apgabala mahzitajam J. Sanderam; kruhschu krusts dahwats Walkas prahwestam Trikates mahzitajam Schillingam, Walmeeras prahwestam Salazes mahzitajam Schlau'am, Embotes mahzitajam Lundbergam, Edwahles Schillingam un Rigas Jekaba basnizas mahzitajam Eisenschmidtam.

Jo projam apbalwoti waj paaugstinati:

Galma ministrijâ: Sw. Stanislawa 2. schkiras ordenis Keisariskàs Ermitaschas darbwedim Georgam Arroneetim.

Eekschleetu ministrijâ: par ihstenu walstspadomneeku paaugstinats Kijewas, Podolijas un Wolinijas generalgubernatora wezakais ahrschtata eerehdnis Antons Strauss.

Finansministrijâ: Lodeinopoles eezirkna muitas eerehdnis Andrejs Maisis.

Semkopibas pahrwaldê: par kolegiju padomneeku paaugstinats wezakais darbwedis pee nometnu gabalu sagatawoschanas Akmolinskas un Semipalatinskas apgabalâ Iwans Balods; Annas 3. schkiras ordenis, jaunakam meschu rewidentam Minskas gubernas Turowskas meschu pahrsinim Karlim Skrapste; Salgiras praktiskàs darskopibas skolas preekschneekam Karlim Petersonam; Sw. Stanislawa 2. schkiras ordenis wezakam reserwes meschkungam Teodoram Bruttanam; Stanislawa 3. schkiras ordenis: Smolenskas gub. Duchowschtschinas aprinka meschkungam Jahnim Seewaldtam, Tomskas semes eerihzibas darbwescha palihgam Peterim Putninam, semkopibas bakteorologiskàs laboratorijas preekschneeka palihgam Peterburgâ, magistram Ed. Saringam.

Tirdsneezibas un ruhpneezibas ministrijâ; Annas ordena 3. schkira tirdsneezibas skolas inspektoram Gebertam Od'nam; Stanislawa ordena 2. schkira Koslowskas komerzskolas skolotajam Peterom Arklinam; Stanislawas ordens 3. schkira Patrakejewas juhrskolas preekschneekam Gebertam Seglinam; Wladimira ordena 4. schkira Anapas sagatawoschanàs juhrskolas preekschneekam J. Skarainam.

Pamestu behrnu apgahdneezibas beedribas lozeklis Karlis Sarinsch un Peterburgas starptautiskàs komerzbankas eerehdnis Nikolajs Asmus eezelti personigu godpilsonu kahrtâ.

Bes tam wehl apbalwoti: Widsemes kontrolpalatas pahrwaldneeks N. Dragunowitschs ar 3. schkiras Wladimira ordeni. Rigas-Orlas dselszela preekschneeka palihgs un pirmais weetas ispildītajs Grigorijs Serebjinskis ap 1. schkiras Stanislawa ordeni, Widsemes gubernas akzises waldes preekschneeks N. Kolomitinows ar 1. schkiras Wladimira ordeni. Widsemes gubernas waldes wezakais padomneeks L. Ostrouchows ar 4. schkiras Wladimira ordeni.

Peterburga. Ministru padome apstiprinaja semkopibas ministra preekschlikumu, par pirmàs augstakàs semkopibas skolas dibinaschanu Sibirijâ.

Samarâ nolemts atklaht augstakos seeweeschu pedagogiskos kursus.

Ministru padome atrada preeksch waldibas par nepeenemameem sakoschus likumprojektus: 1, par walsts padomes reformeschanu, 2, par walsts domneeku neatbildibu un 3, par kasaku aktiwo deenestu.

Lodse. Bijuschais polizijas straschniks Pribischs par peedalischanos pee laupitaju bandas issuhtits uf Tobolskas gubernu.

Pleskawa. Holmas aprinkî isdedsis Proizas zeems, un Hlawizas zeemâ nodegusi kroga degwihna pahrdotawa un pasts. Ir ari zilweku upuri. Saudejumi milsigi.

Kerstona. Apgabalteesa isteesaja prahwu pret realskolas 7. klases skolneeku Nisowzewu, kursch bij apsuhdsets par skolotaja aisskahrschanu. Teesa winam peesprieda 9 mehneschus zeetumâ, kuru sodu zaur manifestu pamasinaja par trescho daku.

Aleksandrowska. Apzeetinats bagats semes ihpaschneeks Wutkows, wina dehls un brahla dehls. Wini wisi trihs kopeji nodedsinajuschi twaika dsirnawas, lai eeguhtu 40,000 rbl. leelu apdroschinaschanas prehmiju.

Warschawa. Zeetumu wirswalde peeprasijusi, lai pa Warschawas zeetumeem ismeklê 90 weseligus un stiprus katordsneekus, ko suhtit uf Tschitu preeksch strahdaschanas uf Amura dselszeka.

Jekaterinoslawa. Slawjanoserbskas aprinkî Borisowas raktuwês krita strahdneeku uswelkamais kurwis, pee kam 3 **strahdneeki nogalinati** un wairak eewainoti.

Barnaula. Kahds Ofernajas sahdschas semneeks ar seewu aisgahjis zeemos un pametis mahjàs saru 11 gadejo dehlu un 7 gadejo meitinu. Wehlu wakarâ pee durwim kahds peeklauwejis un uf behrnu sautajumu atbildejis. „Waj tad juhs nepasihstat sawu tehti?" Behrni atdarijuschi un eeraudsijuschi melnu un schaufmigu lehmu, kursch behrneem ussbkahwis: „Es esmu welns, es juhs apehdischu ... Sakeet kur tehwa nauda?" Behrni pasazijuschi, ka tehws naudu glabâ sem grihdas. Kamehr „welns" pagrihdê meklejis naudu, sehns mahsai teizis: „Welns naudu neatradis un muhs apehdis, kur tehtes rewolwers, es welnu noschauschu." — „Sem spilwena." Sehns panehmis rewolweri, uswilzis gaili un, kad „welns" naudu atradis isbahsis galwu, sehns isschahwis, un „welns" uf weetas bijis pagalam. Kad sastrehjuschi kaimini, israhdijees, ka „welns" ir pats sahdschas wezakais.

Baltija.

Kalnamuischa (Walkas aprinkî). 21. aprilî Dseedaschanas beedribas sarihkotais publiks preekschlasijums par lopbaribas audseschanu un sakrkopibu nenotika, jo tas lektors, uf kura wahrda dota polizijas atkauja, newarejis eerastees un ta weetâ athraukuscho Pandera kgu weetejà polizija nepeelaida pee preekschlasijuma notureschanas. A.

Zehsis. Apzeetinats skolneeks. Naktî uf 18. aprilî Zehsis apzeetinaja L. Auseja priwatskolas 6. klases audsekni Peteri Swejneeku, kursch bij kaisijis noseedsiga satura maija proklamazijas. Swejneeks isslehgts if mahzibas eestahdes un atrodas zeetumâ. Swejneeku nodos Peterburgas teesu palatai.

No Ilses. Sche, kur isglihtojoschi sarihkojumi sweschа leeta, tahdu weetu puhlas ispildit daschadas kaltu ballites. Ari scho gadu jau sesona atklahta; otro leelbeenas swehtku wakarâ kahdâs mahjeklês tika sarihkotas „schuhpotnes". Saimneeks, goda wihrs, grib ari meestinu, ar ko pameelot un atwed pa wesumam ir meescha, ir rudscha. Tikai luhdsu nepahrproteet — par welti jau nedewa wis. Bet ir tad labi. Un uf beigam ta schu peetruhka. Tamlihdsigus „sarihkojumus" war sagaidit nahkotnê ne weenu ween. Galwenais winos ir eemeschana, — un wairak nekas. Wispahrigi dserschana wisur un weenmehr sche eenem pirmo weetu. Turpreti laikrakstu un grahmatu lasischana wehl behrna autos. Truhkst tahdu, kas sajeeceneeschus mehginatu uswest uf zita zeka, rahdit teem zehlakus mehrkus, nekà dserschanu un wasaschanos pa naktim. Schahds zeka wadonis waretu buht skolotajs, bet par muhsu skolotaju to newar wis pilnam teikt. Beedribas te naw neweenas (isnemot Elkschnu-Ilsu Krahjaisdewu kasi, kurai ar isglihtibu naw nekahda sakara) bet derigi isrihkojumi nedsirdeti un spreeschot pehz wisa, deesgan waj war tikt drihsâ nahkotnê sagaiditi. P. Krkschk.

Skulte. Spitaliba, kà „A." raksta, pastahwigi isplatidamàs arween wairak apdraud weetejos eedsihwotajus. Tagad sche skaitas ap 18 registretu lepras slimneeku, no kureem leelâ daļa gan isoleta no satiksmes ar pahrejeem eedsihwotajeem zaur nosuhtischanu uf leprosorijam, bet daļa bihstami slimo joprojam dsihwo tepat pagastâ. Tà diwi brahli Sprintschi, kuri jau wairak reises nowesti uf leprosorijam, bet no tàm arween pahrraduschees mahjàs, tagad no pagasta waldes nometinati sewischkàs telpàs pee bijuschà pagasta nama. Abi schee slimneeki, kuri atrodas slimibas bihstamakâ stadijâ, dsihwo ne weenmehr schajà noliktâ weetâ, bet staigà apkahrt no mahjas uf mahju, strahdadami kà beenas algadschi, ehd, dser, guļ un pat pirtî eet kopâ ar weseleem zilwekeem. Tàpat pagastâ joprojam dsihwo bihstami slimais Jansons, kursch ari jau wairak reises isbehdsis no leprosorijam un kuram muischa tagad atkahwuse usturetees Kesterkalna mahjâ. Ari tas eet apkahrt strahdadams. Bes scheem pagastâ usturas ari ziti atsihti lepras slimneeki. Pee tam aisdomâs stahwoscho personu ir kotî dandsî un to ismekleschana sche naw isdarita kopsch 1911. gada. Tahdâ lepras perekli, par kahdu beidsamâ laikâ pahrwehrtusès Skulte, aisdomâs stahwoschos wajadsetu ismeklet wismaz reis gadâ. Pehdejos gados jau wairaki miruschi, par kureem pastahweja aisdomas, ka tee slimo ar lepru, bet kuri nebija registreti.

Aluksne. Ta ka Walkas aprinkî maniti wairaki traki suni, kuri aprehjuschi zitus sunus un saplehsuschi zilwekus, tad aprinka preekschneeks ar zirkularu no 15. marta sch. g. sem № 5, usdewis polizijas eerehdneem raudsitees uf to, lai suni tikku tureti peesieti, bet ja eet wakigi, tad lai ir uslikti uspurni. Apkahrtnes pagastos minetais preekschraksts teek pa

---

dsirdès buhs pilniga padoschanàs wina eegribai; bet ja nemihl, ja neatgreesisies . .

Maschai bij breesmigi to eedomatees. Wina ar wisu sawu buhti gribeja tizet, ka starp wineem wiss wehl naw pagalam un tapehz pazeetigi gaidija, kad winsch atbrauks.

Wesela trihs deenas wina neweenu soli neisgahja no dsihwotka. Wiss schis laiks winai pagahja kà gruhtâ sapnî, gaidot uf kuasa atbrauschanu.

Katrs ratu trokšnis uf ceļas, katri soli uf trepem lika winai nodrebet un usmanigi klausitees, waj ari sirdij pukstet apstahjotees mestees pee loga un tà preekschinâ, bet — wiss bija welti.

Tagad wina wehlejàs redset kaut jel kahdu no kuasa Schadurska beedreem, kas winu pastahwigi apzeemoja, lai issautatu un issinatu, kas ar winu gan notizis. Bet tagad neweens pats no scheem kungeem pat neràhdijàs pee winas.

Beidsot Mascha apsehdàs pee rakstamà galdina un sahka winam rakstit wehstuli, luhgdama apschehlotees par winu un greestees atpakal.

Bet wehl ne pusi neuzrakstijusi wina nolika spalwu un nogrima domàs.

— Nè, newajag!... Wehl nodomàs, ka es winam usbahstos, — eekschejà seeweetes paschmihlibas balss winai teiza: — Nè, newajag!... Ja wairs nemihl, tad ne ar kahdam wehstulem nepeedabusi winu greestees atpakal... Naw ko semotees!

Wina saplehsa wehstuli sihkos gabalinos un eemeta papihru turwî.

Pagahja wehl trihs garas, gruhtas deenas. No Schadurska nebij ne sinas, ne manas. Maschu pahrnehma neissakamas skumjas un ismisums. Nebij neweena, pee ka meklet eepreezinaschanu un lihdszeetibu.

Domas par to, ka greestees atpakal pee „tantinas" generaleenes fon Schpilzes, winai newareja ne prahtâ eenahkt, jo pa to laiku, ko wina bij nodsihwojusi kopâ ar Schadurstu, ta jau bij eemantojusi tik daudz sapraschanas, lai nomanitu, kahdu lomu generaleene bij usnehmusès, eepasihstinadama winu ar kuasu. Bes tam ari pats kuasa reis winai bij atsinees krahpschanâ. Tas bij notizis zaur to, ka meitene kahdâ winu sarunâ bij Amaliju Potapownu nosaukusi par kuasa tantinu. Kuasa Schadurska eedsimtais aristokratisms eedomajotees ween schahdu radneezibu ar welns sin kahdu tur wezeni, usreis leelisku sazehlàs tam pretim. Pee tam — tagad jau tas nemaz wairs nebij wajadsigs.

— Luhdsama, tu tikai zitu klahtbuhtnê neeedomajees teikt kaut ko tam lihdsigu, — kuasa winu pahrtrauza: — wina ar mani tikpat daudz rada, kà mans sahbaks tur tai lampai brahlis.

— Kà!... tà tad es esmu peekrahpta? — Mascha pahrsteigta issauzàs.

— Laikam.

— Bet... kà tad tà?...

— Nu koti weenkahrschi: Kapehz gan lai druszin nepamahna skaistu meiteni, ihpaschi wehl ja to mihl? — Schadurskis paskaidroja, pasaldinadams ar glahsteem scho ruhgto pileenu, kuru Maschai nahzàs noriht zaur nejauscho un gluschi nezereto pateesibas atklahschanu.

Un pehz tam, jokodams un winu glahstidams, winsch tai isstahstija wisu scho pilnigi „newainigo" krahpschanu.

Maschai kà seeweetei un pee tam wehl kà tahdai seeweetei, kura mihl, ne prahtâ neeenahza pahrmest sawam mihlakam kaut ko par scho „newainigo" joku. Wina to pat pilnigi attaisnoja, pamatodamàs, protams, uf sawas seeweetes logikas, — attaisnoja tapehz, ka mihleja winu un pilnigi pahrleezinata, ka ari winu uf scho soli speedusi tahda pati stipra mihlestiba.

Un pamatodamàs uf schis paschas seeweetes logikas wina wisu sawu ruhgtumu un dusmas wehrsa tikai pret „tantinu", pret kuru ta ari agrak nekad nebij warejusi apspeest slepenas reebjuma un nepatikschanas juhtas.

(Turpmak wehl.)

dakai ari ispildits, bet pee mums meestinâ, kur funu bes skaita — ne. Tuwâ apkahrtnê ir jau maniti traki funi, un lai ari gan meestina funi naw wehl traki, tomehr us koschanu manigi. Leelu funu dehl laudis neeedroschinajas behrnus weenus us eelas laist, jo ja ari nekosch, bet wismas sabaida. Janwara mehnesî bij gadijeens, kur leels funs saplehsis peeaugušchai seeweetei apgehrbu un eewainojis ari meetâ. Suna ihpaschneeks tod bijis gan tik schligs un dewis saplehstâ apgehrba weetâ zitu un samaksajis ari ahrsta isdewumus, bet wairak ari neka. Ir ari tahdi kas tikai pasmejas, ka wina funs kahdu papluzina.

Samuels.

Ahrsemes.

Balkani un Albanija.

Winê, 26. aprilî. Awises sino pehz Esadpascha snota Sureja-beja isteikschanas, ka Esads-pascha neesot noslehdsis ne kahda lihgumâ ar Melnkalni par Albanijas seemeku robescham, bet bijis speests atstaht Skutarus dehl pahrtikas truhkuma.

— Tahlak Wines awises sino, ka serbu kara spehka aiseeschana no Albanijas turpinotees. Ari no Durazas serbi jau aisgahjuschi (?).

Londonê, 26. aprilî. Blokades flotes komandeers dabuja pawehli stahtees sakarâ ar Zetinji par starptautiskâ kara spehka malâ zelschanu un suhtischanu us Skutareem. Tikklihds starptautiskais kara spehks buhs Skutaros eegahjis, peekrastes blokade tiks atzelta.

No Zetinjes sino, ka dehl blokades un zaur to dehl pahrtikas produktu peeweschanas apturešchanas Melnkalnê iszehlees leels truhkums. Eebsihwotaji tadehl preezigi par krises nobeigschanu.

Londonê, 26. aprilî. Awises sino, ka nodomats dibinat neatkarigu **Albaniju sem leelwalstu protektorata**. Par kandidateem us Albanijas troni awises min Brēdes firstu, Urachas herzogu un sweedru prinzi Wilhelmu. Esot ari otrs projekts, pehz kura Albanija paleek par Turzijas prowinzi un teek pahrwaldita no gubernatora, kuru eezel us noteiktu laiku ar leelwalstu peekrischanu.

Apakschnamâ apspreeschot Balkanu leetas ministra beedris Greja weetâ starp zitu paskaidroja, ka tagad leelwalstu weenigâs ruhpes esot tâs, lai Albanijai apdroschinatu patstahwibu, lihdsigi zitâm Balkanu walstim.

Parisê, 25. aprilî. Starptautiskais kara spehks dosees us Skutareem un eenems tos, pehz kam melnkalneeschi atstahs Skutarus. Waj melnkalneeschi atstahs ari **Taraboschu**, naw wehl sinams.

Franzija. Armijas leelums. Franischu armija meera laikâ skaitâs tagad 619,649 wihru stipra. Wahzija schogad nolehma peenemt katru gadu kara deenestâ 63,000 jaunus rekrutus. Zaur to wahzu armija meera laikâ buhs 793,280 wihru stipra. Lai waretu usturet lihdsswaru ar Wahziju, tad Franzijâ nolemts atkal eewest 3 gadu kara deenestu. Zaur to franischu armija nahkoschâ rudenî paleelinasees ar 230,000 wihreem, kuri pehz diwu gadu nokalposchanas netiks atlaisti mahjâ, bet paliks wehl weenu gadu kara deenestâ. Kopâ ar jauneem rekruteem un scheem treschâ gada saldateem franischu armija tad rudenî 1913. gadâ buhs 850,000 wihru leela.

Kina. Nemeers pret Juanschikaju. No Mukdenas sino 26. aprilî: Prowinschu padomes Mandschurijâ peedalijâs pee protesta pret aisnehmumu. Sabeedriba un prese asi nosoda Juanschikaju par konstituzijas pahrkahpschanu un peedraud isslehgt winu no kandidaturas us presidenta amatu.

Tahlak sino no Schanghajas, ka stahwoklis Kinâ kritisks. Sunjatsens un zitas eespehjigas personas ag tejot, lai Juanschikajs nedabutu aisnehmuma, jo pehdejs tikai zaur to waretu turetees, ja dabutu naudu. Daschas kara spehka nodalas, kuras algu naw dabujuschas, jau palikuschas nemeerigas.

Riga.

Rigas mahzibas apgabala kurators ihstens walsts padomneeks Dr. A. J. Schtscherbakows jau 24. aprilî aisbrauzis no Odesas us Peterburgu, tâ ka jaunâ kuratora eeraschanâs Rigâ sagaidama jau schinîs deenâs.

Peterburgas mahzibas apgabala kurators ihstens walstspadomneeks kambarkungs S. M. Pruttschenko aisbrauza 25. aprilî pehz mehnescha ilga atwalinajuma atpakal us Peterburgu.

Rigas Latweeschu beedribas preekschneezibas wehleschana tika isdarita rumas wihru sapulzê 24. aprilî. Tika eezelta agrakâ preekschneeziba: preekschneeks F. Grosswalds, preekschneeka weetneeks A. Krastkalns u. t. t. Tapat ari Teatra komisijâ un zitâs eezehla tos paschus. Eezelschana notika waj weenbalsigi waj gandrihs weenbalsigi.

Eksameni us augstakâs tautskolas skolotaja teesibu eeguhschanu.

Rigas mahzibas apgabala pahrbaudischanas komisijâ schogad ar tautas apgaismoschanas ministrijas atlauju notika pirmo reis lihds ar ziteem eksameneem ari pahrbaudischana us augstakâs tautskolas skolotaju teesibas eeguhschanu. Eksamenu programa ir lihdsiga skolotaju instituta kursa programai jeb widus mahzibas eestahschu programam bes jaunâm walodam. Kandidateem jaeksaminejas wisos preekschmetos, bet tam wehl galwenâ preekschmetâ, kreewu walodas un matematikas metodikâ (praktiskâ pasneegschanâ). Scho pawasar us schem eksameneem bij peeteikuses wehl tikai weena persona, kura bij iswehlejuses par galweno preekschmetu matematiku, bet iskrita zauri matematikas metodikâ, lai gan wisus zitus eksamenus istureja.

Ar tramwaja wagonu sabrauza 24. aprilî Aleksandra un Matisa eelu stuhrî wesumu fuhrmani, 52 gadus wezo Matisu Sermaisu, kas brauza ar tukschâm muzam. Winu un sirgu eewainoja, bet ratus ar kastem sadaustija. Pascha un sirga eewainojumi naw bihstami. p.

Nelaimigais, kuru atrada 23. aprilî Bikeneeku meschâ pakahruschos, issinats par strahdneeku Jahni Graubinu. Tuwaku sinu par winu truhkst. p.

Wezenite, kuru iswilka noslihkuschu 23. aprilî pee Libekas salas, ir noma ihpaschneeze Marija Jirgenson no masâs Maskawas eelas Nr. 16. Wina bijusi beenu pirms tam pee sawas meitas un snota Kenguragâ, kur likusi sastahdit testamentu par sawu mantu. Zeltâ atpakal us mahjam nesin kâ wina eekritusi Daugawâ un noslihkusi. Ismelleschanu turpina. p.

Paschnahwibas mehginajums. II. pilsehtas slimnizâ eeweda 25. aprilî ar ahtras ahrstu palihdsibas roteem Wildenberga ahdu fabrikas kantoristu, 19 g. w. Hermani W. no Bauskas eelas № 12 ar labos deninos eechautu rewolwera lodi. Tuhlin eesahktâ ismelleschanâ issinaja, ka winsch, kantorî strahdojot, peepeschi panehmis rewolweri un wiseem redsot eeschahwis paschnahwibas noluhkâ lodi deninos. Wina dsihwiba atrodas napeetnâs breesmâs. p.

Sawads gadijums ar patronu. 29 gadus wezâ Margareta Welitschko no Zgaunu eelas Nr. 6 gribeja braukt 27. aprilî no pilsehtas pa eelu dselszeku us mahjam. Maskawas eelâ pret I. polizijas eezirkni wina kahpa wagonâ, sem kura kahda patrona plihsa ar ihsti stipru trokšni un tahdu spehku, ka eewainoja winai abas kahjas un wina bij jaaisweds us pilsehtas slimnizu. Ismelleschanu turpina. Eewainojumi naw bihstami. p.

Mahksla.

No Rigas Latweeschu teatra biroja. Direktora P. Ozolina atwadischanâs benefizê, swehtdeen, 28. aprilî, zenas paaugstinatas. Mahzibu eestahschu audzekneem, isnemot loschas un 1. weetu, — puszena.

Rigas Latweeschu teatra personals esot nahkoschai sesonai angaschets wiss tas pats lihdschinejais (atskaitot pahris masakus spehkus). Wehl gaidami daschi jauni angaschejumi.

Tirdsneeziba.

Kugneeziba ir scho pawasar kâ pehr kusa, mums pagahjuschâ nedelâ eebraukuschi 45 un isbraukuschi 57 twaikoni; ari bureneeki eebraukuschi tikai 7 un isbraukuschi 3. Pawisam schogad lihds 21. aprilim eebraukuschi 517 twaikoni un 55 bureneeki un isbraukuschi 533 twaikoni un 16 bureneeki. p.

Koku pludinaschana bija pagahjuschâ nedelâ kusaka, jo peebrauza tikai 1541 plostu. Pawisam scho pawasar lihds 21. aprilim nopludinats 6041 plosts, to starpâ 434 malkas plosti.

Malkas zenas krituschas zaurmehrâ par pusrubli us ass. Tagad maksâ Karlu tirgû: behrsu malka 1350—1400, alkschnu 1200—1275, preeschu 1200—1300, egku 1100—1175 un apschu 850 lihds 900 kap.; AB dambî: behrsu 1400—1450, alkschnu 1300—1350, preeschu 1300—1350 kap.; pee sila brahka Andreja salâ: behrsu 1250—1300, alkschnu 1200—1250, preeschu 1200—1225, egku 1000 un apschu 800 kap.; pee zeniralâs pretschu stazijas: behrsu 1350—1400, alkschnu 1300—1350, preeschu 1250—1300, egku 1000—1100 un apschu 800—900 kap. ass 7×7×" 28" mehrâ. p.

Galas zenas zehluschâs, isnemot aitu gaku. Maksâ: leellopu gala 400—700, teiu 520—880, aitu 520—700, zuhku 800—860 un siwenu 900 kap. un dahrgak puds. Schahweta gala maksâ: zuhku preekschgabali 680—720, sali 700—800, pakalgabali 800—1200, aitu gala 400—890 un kauseti zuhku tauki 980—1200 kap. puds. p.

Siwis maksâ wehl arweenu dahrgi. Maksâ par dsihweem kahrpam 1200, lihneem 1200, lihdakam 1100, plauscheem 1200, karusem 1200, raudam 1000, wehdselem pat 1800 kap.; bet par nedsihwâm lihdakam 900, plauscheem 900, raudam 700 k. pudâ. Swaigas butes maksâ 700 un dorschi 400 kap. puds, bet schahwetas renges pehz leeluma un swaiguma 300—350 un 550—600 kap. tuhkstots. p.

Dahrsaugu zenas krihtas. Maksâ: kartupeli 140—200, greeschni 160—200, burkani 80—130 un swikli 120—150 kap. puhrs un sihpoli 110—140 kap. un sehklas sihpoli lihds 200 kap. puds. p.

Lopbariba ir drusku lehtaka un maksâ Karla tirgû: ahbolinsch un timotinsch 550—650 un seens 450—500 kap., bet pee zentralâs pretschu stazijas: ahbolinsch un timotinsch 500—650, seens 400—550 un garkuhlu salmi 380—400 kap. birkawâ. p.

Jelgawa.

Paskaidrojumi par priwatskolam. Rigas mahzibas apgabala walde issinojusi tautas apgaismoschanas ministrijas schahdus paskaidrojumus: 1) Priwatâm mahzibas eestahdem, kurâs mahzas abeju dsimumu behrni, newar tikt peeschkirtas krona mahzibas eestahschu teesibas. 2) Priwatu skolu slehgschanai, lai tâm ari buhtu krona skolu teesibas, naw wajadsigs sewischkas ministrijas atlaujas, bet skolas war slehgt apgabala walde.

Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas Semkopibas skolâ Jelgawâ, Katoku eelâ 44, Jelg. Lauks. Beebr. namâ, jauno skolenu usnemschanas eksameni buhs 24. un 27. maijâ, pulksten 9 no rihta. Peeteiktees luhds ar rakstu lihds 23. maijam waj personigi 24. un 27. maijâ skolas kanzelejâ, kura atrodas nama zeturtajâ stahwâ.

Slepenpolizijas preekschneeks dara sinamu, ka wina kanzelejâ, Katoku eelâ Nr. 26, sakrahjees leels daudsums daschadas wekas, gan wihreeschu, gan seeweeschu, audeklis, galwas lakats un zitas jaunas drahnas, kas atnemtas daschadâm schaubigâm personam. Kam tahdas leetas buhtu sagtas, tee war tâs apskatit un sanemt minetâ kanzelejâ.

Kauschli. Kangihseru eelâ pee K. trakteera iszehlâs 23. aprila wakarâ starp diweem peedsehruscheem subjekteem pluhkschanâs. Bej tam tee aistika garam gahjejus. Winus aisweda deschurejoschais gorodowois us poliziju, kur par notikuscho sastahdija protokolu un wainigos sauks teesas zelâ pee atbildibas. Weens no waroneem ir Jahnis W. un otrs — Wilis M.

Sem alkohola eespaida. Meschonigus skatus dabon beeschi ween redset swehtdeenu pehzpusdeenâs gar trakteereem pee tirgus laukuma. Apkahrtejo keegelnitschu strahdneeki, wiswairak baltkreewi, sanahk tad Jelgawâ, lai pehz gruhtajeem nedelas darbeem palihgsmotos. Un lihasmojas tad ari us nebehdu: dser un atkal dser. Kad makelis tuksch un galwina pilna, tad sahkas duhru ismehginaschana, pee kam nereti nem beidsot pat naschus taikâ. Polizija, kurai darba jau ta deesgan, tanîs reisês sewischki darbeem apkrauta. Un tomehr schee lautini naw nebuht tahdi breesmoni, kahdi tee tahdos gadijumos iskahdas. Darba deenâs, skaidrâ prahtâ buhdami, tee sateek sawâ starpâ draudsigi un strahda kopigi sawu gruhto darbu. Pataisa winus par tahdeem weenigi alkohols. Masinasees tahdi meschonigi un behdigi skati tikai tad, kad trakteerneeki neluhkosees pa daudz us sawa maka breeschanu.

Telegramas.

26. aprilî (9. maijâ).

Atenas. Wehtra, kas 2 deenas plosijâs, nodarija leelus saudejumus. Pee Leikas salas usskrehja us sehkla greeku twaikonis, kas weda 300 saldatus no Epira. Pee tam noslihka 3 zilweki. Pee Korfas salas noarima angku twaikonis „Lady Sende", pee kam noslihka twaikona kurinatajs, kamehr pahrejos kuga laudis isglahba.

Tokija. Us waldibas mahjeenu prese tagad isturas meerigaki pret Ameriku dehl Kalifornijas likuma.

Wisbadene. Keisaram Wilhelmam eebrauzot pilsehtâ notika nelaimes gadijums. No publikas rindam ibrauza weloSipedists. Keisara treschâ automobila schofers dehl tam tik spehji aptureja automobili, ka preekschâ sedzedamais lakejs nokrita. Pee tam 12 gadu wezais sehns ar automobili tik stipri tika sapeests pret plakatu stabu, ka aisweests slimnizâ **nomira**.

Parise. Kehninsch Alfons un Puankarê nostatijâs Fonteblejâ kawalerijas maneewros un schauschanas mehginajumos. Kad kehninsch ar presidentu no Fonteblejas atgreesâs Parisê, publikâ wisur winus juhsmigi apsweiza.

Praga. Tschechu awises weenbalsigi nosoda Austro-Ungarijas isturešchanos Skutaru jautajumâ. Austro-Ungarijas brunoschanâs esot malsajusi 3 miljardus un esot galigi istukschojusi walsti.

Atbildigais redaktors: **R. Purinsch.**

Isdeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises"**

Grahmatweschanu

katrs mahjâs war pamat. ismahzitees zaur muhsu aismuguristo

„Grahmatweschu Skola"

lekzijâs. „Grahmatweschu Skola" eeteizama kâ eesahzejeem, tâ ari teem, kuri jau beiguschi kahdus grahmatweschanas kursus **kâ wehrtigs papildinajums.** Katrs „Grahmatwescha Skolas" mahzeklis, pehz atteeziga eksamena isturreschanas, **dabû grahmatwescha attestati.** Prospektus pret 14 kap. pastmarkês issûhta Sabeedribas „Komersants" kantoris, **Rigâ, Stabu eelâ Nr. 50.**

Pasta adrese: **Rigâ, pasta kaste Nr. 1285.**

A. Augsburga twaika tugneezibas sabeedriba

Riga-Jelgawa-Emburga

Pasascheeru satikſme:

Pa dselszeku no Rigas	7.30	rihtâ	3.36 p. p.
Peenahk Jelgawâ	8.35	„	4.40 „ „
Ar tw. „Aurora" no Jelgawas	9.15	„	5.15 „ „
Peenahk Emburgâ	11.15	„	7.15 „ „
Ar tw. „Aurora" no Emburgas	1.15	pehz p.	5.30 rihtâ
Peenahk Jelgawâ	3.15	„	7.30 „
Pa dselszeku no Jelgawas	3.44	„	9.37 „
Peenahk Rigâ	5.03	„	11.44 „

Pretschu un ari pasascheeru satikſme:

Ar twaikoni no Rigas			7.00 wak.
Peenahk Jelgawâ			6.00 rihtâ
Ar twaikoni „Aurora" no Jelgawas			9.15 „
Peenahk Emburgâ			11.15 „
Ar twaikoni „Aurora" no Emburgas	1.15	p. p.	5.30 „
Peenahk Jelgawâ	3.15	„	7.30 „
Ar twaikoni no Jelgawas	7.00	„	11.00 pr. p.
Peenahk Dubultôs	11.00	wak.	3.00 p. p.
„ Rigâ	6.45	rihtâ	6.30 wak.

Tschuguna leetuve, granita sahgetawa un slihpetawa

J. Lahzis, Rigâ,

Peedahwâ daschadus tschuguna, granita un marmora **kapu krustus un peemineklus** par mehrenâm zenam

Fabrika: Pletenberga eelâ Nr. 19. Telefons Nr. 24—87.
Fabrikas nodaļa: Meera eelâ Nr. 33. Telef. Nr. 54—36.
Noliktawa tschuguna prezem: Terbatas eelâ Nr. 26. Telefons Nr. 9^6.
Noliktawa granita prezem: Meera eelâ Nr. 33, paschas namâ, Telefons Nr. 54—36.

Pasta adrese: **J. Lahzis, Rigâ.**

Skaistums ir wara!

Pret **wasaras raibumeem, puhtem, pinnem,** sausâm un slapjâm **ehdem** un wisadeem **ahdas issitumeem un sarkanumeem** ir pulks daschadu lihdsekku, bet wisi ar loti maseem panahkumeem. Tapehz peepraseet isplatito un no **ahrstu preekschu atsihto radikalo lihdsekli**

mahz. Kneippa seepes

ar augscheło bildi un weetneeka parakstu. Kur to naw, tad ir wiltosums.

Dabonams aptiekâs un aptieku pretschu pahrdotaw. Weetneeks **M. Riedzwiedz, Warschawâ 75, Granitschnaja 6.**

Muischas teek pahrdotas:

1) Wolinijas guberuâ, Owrutschskawas aprinkî, pee Listwinas sahdschas, 16,000 desetinas semes ar mahjam. 2) Wolinijas guberuâ, Rowenskawas apaprinkî, pee Selnas sahdschas, 28,000 desetinas. — Muischas teek pahrdotas pilnâ sastahwâ, bakâs jeb ari gabalinos daschados leelumos. Pahrdoschanas noteikumi mihkstinami. Peeprasij. adreset: г. КІЕВЪ, Крещатикъ № 25, кв. 12, Владимиру Павловичу Козакевичу.

„Latweeschu Awises" redakzijas isdewumâ nupat kâ isnahza schahdas grahmatas:

J. A. Rodionowa stahsts

Muhsu noseegums.

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksâ **20** kap.

Starp eenaidneekeem.

Kahda jaunekla 1812. gada kara azuleezineeka deenas grahmata. No W. F. Awenariusu.

Tulkojis Ed. Rudsits. Maksâ **25** kap.

Dabonamas „Latweeschu Awises" ekspedizijâ, **Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42.**

Grahmatu tirgotajeem parastais rabats.

„Latweeschu Awischu"

isdalamàs weetas Rigâ:

Tscheekurkalnâ:
I. linijâ 8. schkehrslinijâ Nr. 42, Bliks kga weik.
I. linijâ 8. schkehrslinijâ. 28, A. Benedikta k. w.
I. linijâ 8. schkehrslinijâ 17, Baltina kga weik.
II. linijâ 8. schkehrslinijâ 6, Tal-juma kga weik.
II. linijâ 8. schkehrslinijâ 12 Mûlrata kga weik.
II. linijâ 5. schkehrslinijâ Nr. 19, Silina kga w.
II. linijâ 5. schkehrslinijâ 35, Petersona kga weik.
II. linijâ 5. schkehrslinijâ 13, Kundsina kga weik.
Ropaschu eelâ 43, Brammana kga weikalâ.
Ropaschu eelâ 19, Alksne kga weikalâ.

Peterburgas Ahrpilsehtâ:
Peterburgas schosejâ 32, Zihruła kga weikalâ.
„ „ 26b, Pomersa kga weikalâ.
„ „ 4, Petersona kga weikalâ.
„ „ 21, Sarina kga weikalâ.
„ „ 37, Schulza kga weikalâ.
Aleksandra eelâ 64/66, Blinowa kga weikalâ.
„ „ 105, Boloda kga weikalâ.
Bikerneeku eelâ 9, Kalnina kga weikalâ.
„ „ 25, Kenke kga weikalâ.
„ „ 41, Ahbolina kga weikalâ.
Wanadsina eelâ 5, Petersona kga weikalâ.
Kasarmes eelâ 3, Sahlita kga weikalâ.
Lahtschu eelâ 19, Juhla kga weikalâ.
„ „ 9, Kanepa kga weikalâ.
Spitalu eelâ 3, Blankweina kga weikalâ.
Karlines eelâ 3, Sahlita kga weikalâ.
Uniona eelâ 5, Beina kga weikalâ.
Keisardahrsa eelâ Nr. 4, Bridina kga weikalâ.
Keegelu eelâ Nr. 5, Gilis kga weikalâ.
Wilandes eelâ Nr. 2, Reekstina kga weikalâ.
Leelâ Peenu eelâ 7, Woitiskina kga weikalâ.
Dsirnawu eelâ 15, Lasmana kga weikalâ.
„ „ 53, Treija kga weikalâ.
Gertrudes eelâ 61, Jakobsona kga weikalâ.

Maskawas Ahrpilsehtâ:
Leelâ Maskawas eelâ 195, Mansona kga weikalâ.
Awotu eelâ 61, Sigura kga weikalâ.
„ „ 16a, Lahza kga weikalâ.
Brunineeku eelâ 93, Eichbauma kga weikalâ.
Swaigschņu eelâ 29, Beikmana kga weikalâ.
Matisa eelâ 77, Steinbrechera kga weikalâ.
Marizas eelâ 97, Stalschena kga weikalâ.
„ „ 127, J. Dinweeta kga weikalâ.
„ „ 117 Osolina kga weikalâ.

Helenes eelâ 14, Ules kga weikalâ.
Laboratorijas eelâ 21, Dukkura kga weikalâ.
Reweles eelâ 94, Kraukla kga weikalâ.
Rumpmuischas eelâ 15, Pizalzelma kga weikalâ.
Ehgļu eelâ 3a, Skiparis kga weikalâ.
„ „ 20, Freimana kga weikalâ.
Nikolaja eelâ 24, Bidlowski kga weikalâ.
Pernawas eelâ 18, Straidina kga weikalâ.
„ „ 20, Grûnberga kga weikalâ.
Suworowa eelâ 142, Strasdina kga weikalâ.

Eekschpilsehtâ:
Bastejbulwarî Nr. 90, Zinius kga weikalâ.

Ahgenskalnâ:
Dahrtes eelâ 17, Brunewiza kga weikalâ.
„ „ 29, Sturita kga weikalâ.
„ „ 10, Jakobsona kga weikalâ.
Bahrinu eelâ 7, Strumba kga weikalâ.
Baloschu eelâ 7, Mikelsona kga weikalâ.
Fuhrmanu eelâ 17, Braschkis kga weikalâ.
Puku eelâ 9, Pulats kga weikalâ.
Kugu eelâ 26, Pichlatu kga weikalâ.
Kursemes eelâ 1, Kalnina kga weikalâ.
Baudonas eelâ 16, Budrewitscha kga weikalâ.
„ „ 5, Tresina kga weikalâ.
Tukuma eelâ 31, Gutpelza kga weikalâ.

Tornakalnâ:
Ostaru eelâ 5, Zabers kga weikalâ.
Jelgawas schosejâ 15, Sakaismescha kga weikalâ.
„ „ 8, Baumana kga weikalâ.
Jaunjelgawas eelâ 45, Pilina kga weikalâ.
Wehja eelâ 11, Blumfelda kga weikalâ.
Deptina eelâ 2, Hartmana kga weikalâ
Baukas eelâ 2, Spradses kga weikalâ.
„ „ 15, Sehjas kga weikalâ.
„ „ 28, Jansona kga weikalâ.
„ „ 50. Silina kga weikalâ.
„ „ 25, Jansona kga weikalâ.
„ „ 33, Gioses kga weikalâ.
Putnu eelâ 4, Geimajo kga weikalâ.
„ „ 1, Saulgoses kga weikalâ.
Atgahsenes eelâ 2, Behrsumneeka kga weikalâ.
Kapu eelâ 18, Mizilewitscha kga weikalâ.
Altonawas eelâ 2, Kalnina kga weikalâ.
Spirgu eelâ 4, Woitekowitsch kga weikalâ.
Wentspils eelâ 26, Grünberga kga weikalâ.

Wez-Mihlgrahwî:
Otrâ linijâ 22, Reitmana kga weikalâ.

„Latweeschu Awises" ekspedizija:
Rigâ, Walnu eelâ 30.

Kemeri.

Sehra, dubłu un juhras kurorts, 40 werstis no Rigas.

Sesona no 15. maija lihdſ 25. augustam.

Sehra un dubłu wannas (skuju, sahls, ogliskahbes un tihra uhdena wannas). Augstu speedena duschas. Inhalazija. Masascha. Frikzija. Kesis. Meschs apwidus. Elektrisks tramwajs lihdſ Rigas juhrmalai. Masgaschanâs juhrâ. Leels parks. Biblioteka. Lasitawa. Simfonisks orkestrs. Isprezzas. No 10. junija lihdſ 25. julijam zenas par wannu leetoschanu teek paaugstinatas. Sehruhdena walde eetriz **neeclaistees ar komisionareem.**

1912. gada sosonâ bija 8307 slimneeki, isdotas 181.223 wannas.

Tuwakas sinas un atbildes uſ ahrstu un slimneeku perprasijumu teek issûhtitas pehz pirmâ peeprasijuma.

Sehrawotu direktors med. Dr. A. Losinskis.

Dselszeku brauzeenu farakſts,

derigs no 18. aprila lihdſ 15. septembrim sch. g.

Starp Jelgawu un Rigu: Ateet no Jelgawas, pulksten 5,01 min. no rihta, 7,40 min. no rihta, 9,37 min. no rihta, plkst. 1 deenâ†), 3,44 min. deenâ*) 4,58 min. deenâ, 9,59 min. wak.

Peenahk Rigâ: pulksten 6,10 min. no rihta, 8,51 min. rihtâ, 10,44 min. rihtâ, 2,02 min. deenâ†), 5,03 min. deenâ*), 6 wak., 11 wak.

No Rigas uſ Jelgawu: Ateet no Rigas: pulkst. 7,30 m. rihtâ, 9,31 min. rihtâ, 3,38 min. deenâ, 6,52 min. wak., 8,53 min. wak. 12,11 min. nakti.

Peenahk Jelgawâ: pulksten 8,35 min. rihtâ, 10,31 min. rihtâ, 4,40 min. deenâ, 7,55 min. wak., 9,55 min. wak., 1,20 m. nakti.

Starp Jelgawu un Moscheikeem: Ateet no Jelgawas: pulkst. 10,38 min. rihtâ, 4,52 deenâ, 10,10 min. wak., 1,11 m. nakti. Peenahk Moscheikos: pulkst. 1,10 min. deenâ, 7,25 min. wak., 1,15 min. nakti, 4,15 min. nakti. Ateet no Moscheikeem: plkst. 1,45 min. nakti, 4,45 min. nakti, 2,16 min. deenâ, 7,35 min. wak. Peenahk Jelgawâ: pullkst. 4,46 min. nakti, 7,28 min. rihtâ, 4,47 min. deenâ, 9,52 min. wak.

Starp Jelgawu un Wentspili: Ateet no Jelgawas I. plkst. 7,40 min. rihtâ, pulkst. 4,58 min. deenâ. Peenahk Tukumâ: 9,22 min. rihtâ, 7,40 min. wak. Ateet no Tukuma: plkst. 10,40 min. rihtâ, 3,05 nakti. Peenahk Wentspill: plkst. 1,25 m. deenâ, 7,40 min. rihtâ.

Starp Wentspili un Jelgawu: Ateet no Wentspils: plkst. 5,20 min. deenâ, plkst. 11,50 min. wak. Peenahk Tukumâ: plkst. 8,10 min. wak., 4,50 min. nakti. Ateet no Tukuma: pullsten 8,22 min. wak., 6,55 min. no rihta. Peenahk Jelgawâ: plkst. 9,55 min wak., plkst. 10,31 min. rihtâ. Ateet no Jelgawas uſ Krihsburgas pusi: plkst. 10,03 min. wak., 2,40 min. deenâ.

†) Tikai pa swehtku deenam lihdſ 8. sept.
*) Tikai pa darbdeenam lihdſ 8. sept.

Ahtrupe

tiks notureta 28. aprilî, pulksten 1 pehz pusdeenas Rahtslaukos Nr. 77 (pee Tabora). Pahrdos daschadas saimneezibas leetas un drehbes.

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretschu pahrdotawa, Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 13, peedahwâ wisus uſ scho arodu atteezoschos artikelus.

Isgudrojumus,

kuri praktiski ismanojami, meklê **Theune & Co.,** Berlinê 48, Friedricha eelâ 24^a. Saraksti schanâs wahziski, angliski un franziski.

Selta medalis Londonâ 1893. g.

Sargatees no wiltojumeem!

Prowisora

G. F. Jürgens'a

Bor-Timolin seepes

pret swihschanu, nodegschanu, saules plankumeem, pinnem un dselteneem plankumeem.

Smarschigas, augstaka labuma

tualet seepes.

Dabonamas wisur!

1/1 gab **50** kap., 1/2 gab. **30** k.

Galwenâ noliktawa pee **G. F. Jürgens'a Maskawâ.**

Drukats Grahmatr. Ekon. Sab., agr. G. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ.